



LE CHIEN DE GARDE

Bulletin

WWW.OMBUDSMAN.ON.CA

ABONNEZ-VOUS À NOTRE E-BULLETIN

DÉSABONNEZ-VOUS

ENGLISH

UNE NOUVELLE ENQUÊTE SUSCITE DES CENTAINES DE PLAINTES

SERVICES DE L'ONTARIO AUX ADULTES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE



Des centaines de nouvelles plaintes nous sont parvenues depuis que l'Ombudsman a annoncé une enquête sur les services de la province aux adultes ayant une déficience intellectuelle qui se trouvent en situation de crise. Le Bureau de l'Ombudsman a reçu **487** plaintes – dont 424 depuis l'annonce de son enquête, le 29 novembre 2012.

Février 2013

L'Ombudsman enquête sur les plaintes du public à propos des organismes du gouvernement de l'Ontario. Son Bureau surveille plus de 500 ministères, agences, tribunaux, conseils, commissions et sociétés de la Couronne de la province.

PORTER PLAINTÉ EN LIGNE

Ombudsman Ontario

Bell Trinity Square
483, rue Bay, 10^e étage, Tour Sud,
Toronto, ON
M5G 2C9

Ligne des plaintes : 1-800-263-1830

Télécopieur : 416-586-3485

ATS téléscripneur : 1-866-411-4211

Courriel : info@ombudsman.on.ca



INITIATION À LA SURVEILLANCE SUR LA POLICE

Quelque 200 étudiants en sociologie de l'Université Carleton ont accueilli l'Ombudsman André Marin dans leur classe le 26 février. À cette

L'Ombudsman André Marin a annoncé cette enquête car plusieurs familles désespérées s'étaient plaintes que des êtres qui leur étaient chers couraient le risque d'être placés dans des refuges pour sans-abri ou en prison, faute de place où les soigner.

« Imaginez un peu, vous êtes parent, votre enfant arrive à son 18^e anniversaire, et vous ne pouvez pas vous occuper de votre enfant. Qu'est-ce que vous faites? Il est extrêmement difficile de faire face, pour ces parents », a déclaré M. Marin au cours d'une récente entrevue à la radio avec Charles Adler.

Voir [notre vidéo de l'entrevue](#) (en anglais)

L'enquête est menée par l'Équipe d'intervention spéciale de l'Ombudsman (EISO) et le travail sur le terrain devrait s'achever à la fin du printemps. L'Ombudsman invite toute personne qui a des renseignements pertinents pour cette enquête à communiquer avec son Bureau au 1 800 263-1830, à [porter plainte en ligne](#) ou à envoyer un courriel info@ombudsman.on.ca.

[Plus d'info sur l'enquête](#)

L'OMBUDSMAN DEMANDE UN RENFORCEMENT DE LA « LOI DU SOLEIL »

Plus de conséquences, moins de « magasinage pour la surveillance »

Dans le sillage de la décision prise le 12 février par le conseil municipal du Grand Sudbury, pour remplacer l'Ombudsman par une société privée d'enquête sur ses réunions à huis clos, l'Ombudsman André Marin a fait savoir qu'il avait l'intention de demander à la première ministre Kathleen Wynne de rectifier les lacunes dans les règles de la Loi sur les municipalités relatives aux réunions publiques (aussi nommée « loi du soleil » ou loi sur la transparence).

Lors d'entrevues avec les médias et sur Twitter, M. Marin a dit qu'il aimerait voir quatre changements :

1. Les réunions à huis clos devraient toujours être enregistrées.
2. Les municipalités ne devraient pas pouvoir « magasiner » pour choisir leur enquêteur (actuellement, l'Ombudsman est l'enquêteur par défaut, ou c'est toute autre personne choisie par la municipalité).
3. Les infractions à la loi du soleil devraient avoir des conséquences (amendes, etc.).
4. Les décisions prises lors de réunions à huis clos illégales devraient être invalidées.

occasion, il leur a fait découvrir ses deux enquêtes en profondeur sur l'Unité des enquêtes spéciales, organisme indépendant qui examine les cas de blessures graves et de décès de civils impliquant des policiers. Les deux rapports de l'Ombudsman – [Le sabordage de la surveillance](#) (2011) et [Une surveillance imperceptible](#) (2008) – demandaient à la province de promulguer une loi pour appuyer l'UES. L'Ombudsman a déclaré qu'il espère que la province donnera des suites concrètes à ses recommandations. [Lire une compilation des tweets de la présentation de l'Ombudsman \(en anglais\)](#)

GIDDAY, AUSTRALIE

Le 22 février, l'Ombudsman adjointe Barbara Finlay a parlé sur Skype à une conférence sur les compétences d'enquête qui était organisée par l'Ombudsman de Victoria, Australie, à Melbourne. Elle a expliqué comment l'Ombudsman de l'Ontario reçoit et trie les plaintes, mène ses vastes enquêtes systémiques et utilise les médias sociaux.



SALUT, ETOBICOKE

Et le 23 février, Ashley et Alex ont assisté à l'Exposition annuelle des services gouvernementaux et communautaires à Cloverdale Mall, à Etobicoke, où ils ont distribué des brochures et des rapports. Merci à tous ceux qui étaient présents – et à ceux qui se sont inscrits à notre bulletin *Le chien de garde*!

NOUVELLES DES ENQUÊTES

L'OPP s'apprête à offrir des services aux policiers atteints de blessures de stress opérationnel

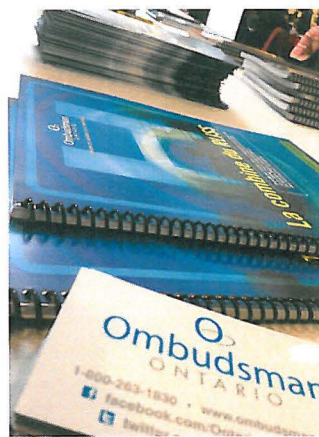
En janvier, l'Ombudsman a reçu la première mise à jour trimestrielle de la Police provinciale de l'Ontario et du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, en réponse à son rapport Dans le feu de l'action. Ce rapport publié en octobre 2012 demandait à l'OPP et au Ministère de prendre des mesures d'action concrètes pour soutenir, partout dans la province, les policiers qui souffrent du syndrome de stress post-traumatique, courent des risques de suicide ou sont atteints d'autres formes de blessures de stress opérationnel.

Un peu plus tôt ce mois-ci, l'Ombudsman André Marin a fait savoir sur Twitter que la mise à jour de l'OPP était « concrète et donne vraiment l'espoir que [l'OPP] s'oriente dans la bonne direction ». L'OPP a aussi émis un communiqué de presse indiquant qu'elle travaillait à des initiatives fondées sur les recommandations de l'Ombudsman, visant entre autres à :

- créer une liste des soutiens communautaires disponibles pour les policiers;
- donner aux conseillers civils une formation sur le travail des policiers;
- embaucher des retraités de l'OPP pour un soutien par les pairs, dans le cadre d'un projet pilote;
- intervenir plus rapidement après les incidents critiques;
- travailler avec le Bureau du coroner en chef pour identifier les suicides parmi les policiers en service et les anciens policiers.

Le directeur de l'Équipe d'intervention spéciale de l'Ombudsman, Gareth Jones, et l'enquêteur Adam Orfanakos ont aussi fait une présentation sur le rapport Dans le feu de l'action lors de la conférence « Common Threads » du Tema Conter Memorial Trust, le 22 février. Des centaines de travailleurs de première ligne ont assisté à cet événement. TEMA offre un soutien confidentiel en situation de crise et des services d'aiguillage aux premiers intervenants, au personnel des services correctionnels, de l'armée et des communications partout au Canada.

- [Plus d'info sur le rapport dans PsychologyToday.com \(en anglais\)](#)



DE BUREAU À BUREAU

Le personnel du Conseil de surveillance des enquêtes sur les décès de l'Ontario (CSED) a passé une matinée avec les agents de règlement préventif de l'Ombudsman pour observer nos procédures de traitement des plaintes. La haute direction de l'Ombudsman a aussi fait une présentation au CSED sur le fonctionnement de notre Bureau. Les hauts dirigeants de l'Ombudsman tiennent aussi une série de réunions avec les gestionnaires correctionnels du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, pour expliquer comment nous traitons les centaines de plaintes que nous recevons des détenus. En janvier, la réunion a eu lieu au Centre de détention de Toronto-Sud.

BON RETOUR

La deuxième séance de la 40^e législature de l'Ontario a commencé le 19 février avec un discours du trône, par le gouvernement de la nouvelle première ministre Kathleen Wynne. L'Ombudsman a souhaité un bon retour à tous les députés et ministres provinciaux, dans une lettre leur faisant savoir comment notre Bureau peut les appuyer au sujet des plaintes de leurs électeurs. Le transfert des dossiers par les députés provinciaux constitue une partie importante de nos activités.

- [Lire les tweets de la présentation à la conférence TEMA \(en anglais\)](#)

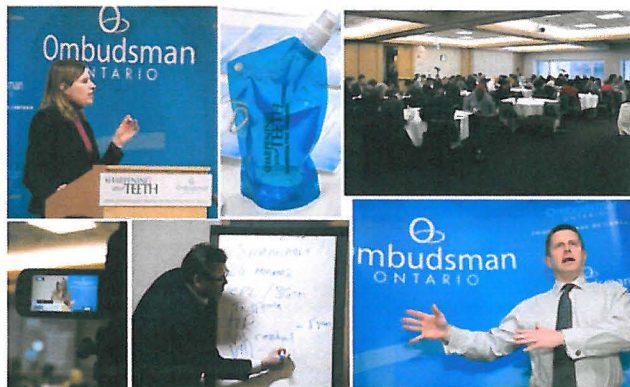
AUTRES ENQUÊTES

[Recours à la force dans les prisons](#) : L'Ombudsman rédige actuellement l'ébauche de son rapport et de ses recommandations d'enquête, qui est la plus vaste jamais menée par son Bureau jusqu'à présent.

[Surveillance des conducteurs atteints d'hypoglycémie incontrôlée](#) : L'ébauche du rapport et des recommandations de cette enquête de l'Ombudsman sera bientôt rédigée.

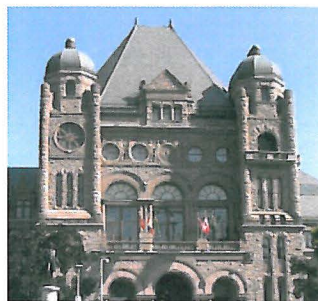
FORMATION

Cours SYT à Toronto : nombre record de participants



Plus de 80 participants, venus des cinq continents – entre autres de six provinces et d'un territoire au Canada – ont assisté au sixième cours de formation annuel donné par l'Ombudsman de l'Ontario à Toronto, « Sharpening Your Teeth/Aiguisez-vous les dents : Formation avancée aux enquêtes pour les chiens de garde de l'administration », du 21 au 23 janvier.

Le cours de cette année, qui a attiré un nombre record de participants, comprenait une nouvelle séance sur l'importance de l'utilisation des médias sociaux et de la technologie dans les enquêtes et les communications, ainsi qu'une formation avancée aux techniques d'enquête. Les sujets étaient notamment les suivants : planification des enquêtes, entrevue des témoins, évaluation des preuves, rédaction et diffusion des rapports. Pour la toute première fois, les participants ont aussi pu utiliser une « app SYT » sur leur téléphone mobile pour avoir le calendrier et le lieu du cours et d'autres informations.



EN COUR

L'Ombudsman André Marin et l'Ombudsman adjointe Barbara Finlay seront tous deux des juges lors du concours Niagara Moot Court, qui se tiendra à Toronto le **1er et le 2 mars**. Bonne chance à tous les participants!

BRIBES D'INFO SUR OMLET

L'Équipe d'application de la loi sur les réunions publiques (OMLET) de l'Ombudsman a beaucoup travaillé. Au cours des deux derniers mois, elle a achevé ses dossiers sur des plaintes du public à propos de réunions à huis clos dans les municipalités suivantes :

- [Canton de Woolwich](#)
- [Niagara District Airport Commission](#)
- [Canton de Tiny](#)
- [Municipalité de Powassan](#)
- [Ville du Grand Sudbury](#)
- [Municipalité de Lambton Shores](#)
- [Municipalité de Leamington](#)
- [Ville de Blind River](#)
- [Canton de Ryerson](#)
- [Ville de Hearst](#)

Plus d'info sur nos enquêtes à propos des réunions municipales à huis clos.

RESTEZ EN CONTACT

L'Ombudsman compte maintenant plus de **11 300** suiveurs sur Twitter et plus de **2 000** fans sur Facebook. Restez en contact avec nous grâce aux médias sociaux, ou envoyez-nous un mot à lechiendegarde@ombudsman.on.ca.

QU'AIMERIEZ-VOUS VOIR DANS NOTRE BULLETIN?

Peter Wallace, secrétaire du Conseil des ministres de l'Ontario et chef de la Fonction publique de l'Ontario, était notre invité spécial. Il a prononcé l'allocution d'ouverture, soulignant l'importance des chiens de garde du gouvernement. « Vos rôles ont été définis pour une raison absolument vitale, qui est de garantir que le public en a pour son argent, que l'administration ne perd pas le Nord, et que ces décisions gardent une dimension humaine et reflètent des valeurs humaines », a-t-il dit. « Notre monde est immensément meilleur en raison du rôle de l'Ombudsman [et des autres bureaux de surveillance]. »

Qu'aimeriez-vous voir dans notre bulletin? Dites-le-nous! Envoyez-nous un courriel à lechiendegarde@ombudsman.on.ca

Le cours « [Sharpening Your Teeth](#) » est donné en mode de recouvrement complet des coûts. La prochaine version est prévue pour janvier 2014 à Toronto. Des versions personnalisées de ce cours sont aussi offertes, sur demande.

TOUT CE QUE VOUS RÊVIEZ DE SAVOIR



Le personnel de direction de l'Ombudsman, comprenant l'avocate principale Laura Pettigrew, chef, service de règlement préventif Eva Kalisz, la directrice des enquêtes Sue Haslam et le directeur de l'EISO Gareth Jones, ont présenté une séance intitulée « Tout ce que vous rêviez de savoir à propos de l'Ombudsman de l'Ontario, sans jamais oser le

demander », lors d'un atelier pour le personnel de première ligne du gouvernement, organisé le 13 février par la Society of Ontario Adjudicators and Regulators.

[Lire une compilation des tweets de la présentation](#) (en anglais)

Office of the Ombudsman of Ontario | Bureau de l'Ombudsman de l'Ontario
1-800-263-1830 - Complaints Line | Ligne des plaintes | 1-866-411-4211 - TTY | ATS
Bell Trinity Square, 483 Bay St., 10th Floor, South Tower
Bell Trinity Square 483, rue Bay 10e étage, Tour Sud, Toronto, Ontario, M5G 2C9, Canada

If you received this newsletter in French and would like to get it in English, [send us an email](#).